



# ZAWIADOMIENIE

## COMMUNICATION

Wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO  
DOZORU TECHNICZNEGO**

Issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION  
TECHNICAL SUPERVISION**

**ul. Puławska 125, 02-707 Warszawa  
POLSKA / POLAND**



Dotyczące:<sup>1</sup> - **ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI**  
Concerning:<sup>1</sup> - **APPROVAL EXTENDED**  
- **UDZIELENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL GRANTED**  
- **ODMOWY HOMOLOGACJI / APPROVAL REFUSED**  
- **COFINIĘCIA HOMOLOGACJI / APPROVAL WITHDRAWN**  
- **OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED**

typu wyposażenia do zasilania gazem ciekłym (LPG) na podstawie Regulaminu nr 67  
of a type of LPG equipment pursuant to Regulation No. 67

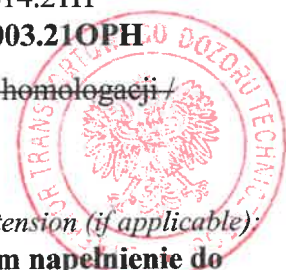
Nr homologacji: **E20\*67R03/00\*000401\*06**  
Approval No.:

- Elementy wyposażenia do zasilania LPG<sup>1)</sup> / LPG equipment considered:<sup>1)</sup>**  
**Zbiornik cylindryczny łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego - jak podano w Dodatku 1 do niniejszego zawiadomienia.**  
*Cylindrical container including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in appendix 1 to this communication.*  
**Zawór ograniczający napełnienie do 80% / 80 percent stop valve**  
*Wskaźnik poziomu / Level indicator*  
**Nadeśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) / Pressure relief valve (discharge valve)**  
**Nadeśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa / Pressure relief device**  
**Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ**  
*Remote controlled service valve with excess flow valve*  
**Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) łącznie z następującym osprzętem:**  
*Multivalve, including the following accessories:*  
**Gazoszczelna obudowa / Gas tight housing**  
**Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) / Power supply bushing (pump/actuators)**  
**Pompa paliwa / Fuel pump**  
**Parownik/Regulator ciśnienia / Vaporizer/pressure regulator**  
**Zawór odcinający / Shut off valve**  
**Zawór zwrotny / Non return valve**  
**Nadeśnieniowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego / Gas tube pressure relief valve**  
**Złącze robocze / Service coupling**  
**Przewód elastyczny / Flexible hose**  
**Oddalony wlew paliwa / Remote filling unit**  
**Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz / Gas injection device or injector**  
**Magistrala paliwowa / Fuel rail**  
**Urządzenie dawkujące gaz / Gas dosage unit**  
**Mieszalnik gazu / Gas mixing piece**  
**Elektroniczna jednostka sterująca / Electronic control unit**  
**Czujnik ciśnienia/temperatury / Pressure/temperature sensor**  
**Zespół filtra LPG / LPG filter unit**  
**Bezszwowe rury gazowe i ich złączki / Non-seamless gas tubes and their couplings**  
**Rurki gazowe wykonane z materiałów innych niż miedź, stal nierdzewna i stal z zabezpieczeniem antykorozyjnym i ich złączki / Gas tubes made of materials other than copper, stainless steel and steel with corrosion resistant coating and their couplings**  
**Zespół wieloelementowy / Multi-component**

1.1. **Typ / Type:** **ZW-157.00**

1.2. **Klasa / Class /WP (WP only for Class 0 components):** **1**

2. **Nazwa(-y) handlowa(-e) lub marka(-i):**  
*Trade name(s) or mark(s):* **STAKO**
3. **Nazwa i adres producenta:**  
*Manufacturer's name and address:* **STAKO Sp. z o.o.**  
**ul. Poznańska 54, 76-200 Słupsk,**  
**Polska / Poland**
4. **Nazwa i adres przedstawiciela producenta (jeżeli dotyczy)**  
*If applicable, name and address of manufacturer's representative:* **Nie dotyczy**  
*Not applicable*
5. **Data przedstawienia do homologacji:**  
*Submitted for approval on:* **2021-02-16**
6. **Placówka techniczna upoważniona do przeprowadzania badań homologacyjnych:**  
*Technical Service responsible for conducting approval tests:* **Sieć Badawcza Łukasiewicz**  
**Przemysłowy Instytut Motoryzacji ,**  
*Łukasiewicz Research Network*  
*Automotive Industry Institute ,*  
**ul. Jagiellońska 55 , 03-301 Warszawa,**  
**Polska / Poland**
7. **Data sprawozdania wydanego przez placówkę techniczną:**  
*Date of report issued by that service:* **2021-02-03**  
**2021-02-04**
8. **Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę techniczną:** **BLB.014.21H**  
*Number of report issued by that service:* **BLB.003.21OPH**
9. **Homologacja została udzielona / rozszerzona / odmówiono udzielenia homologacji / cofnięto homologację <sup>1)</sup>**  
*Approval granted / extended / refused / withdrawn <sup>1)</sup>*
10. **Powód(-y) rozszerzenia homologacji (jeżeli dotyczy) / Reason(s) for the extension (if applicable):**
- **Wprowadzenie nowej konfiguracji akcesoriów z zaworem ograniczającym napelnienie do 80% CEODEUX typ 070115, dla którego wydano świadectwo homologacji E8 67R-01 1328 rozszerzenie 6.**  
*- Introduction of a new accessory configuration with a 80 per cent stop valve CEODEUX type 070115, for which the E8 67R-01 1328 ext.6 type-approval certificate has been issued.*
  - **Wprowadzenie nowej konfiguracji akcesoriów ze wskaźnikiem poziomu ROTAREX typ SRG 487, dla którego wydano świadectwo homologacji E4 67R-01 0038 rozszerzenie 03.**  
*- Introduction of a new accessory configuration with a level indicator ROTAREX type SRG 487, for which the E2 67R-01 0038 ext.03 type-approval certificate has been issued.*
  - **Wprowadzenie nowej konfiguracji akcesoriów z nadciśnieniowym zaworem bezpieczeństwa SRG typ 070770, dla którego wydano świadectwo homologacji E2 67R-01 00010 rozszerzenie 02.**  
*- Introduction of a new accessory configuration with a pressure relief valve (discharge valve) SRG type 070770, for which the E2 67R-01 00010 ext.02 type-approval certificate has been issued.*
  - **Wprowadzenie nowej konfiguracji akcesoriów z zdalnie sterowanym zaworem roboczym z zaworem ograniczającym wypływ CEODEUX typ 071305 – 071310; A155, dla którego wydano świadectwo homologacji E8 67R-01 1330 rozszerzenie 7.**  
*- Introduction of a new accessory configuration with a remote controlled service valve with excess flow valve CEODEUX type 071305 – 071310; A155, for which the E8 67R-01 1330 ext.7 type-approval certificate has been issued.*
  - **Korekta tabeli 3 konfiguracji 00 (e), 01 (e1) i 02 (e2) odnośnie numeracji elementu wyposażenia: prawidłowe oznaczenie to (g) dla konfiguracji 00, (g1) dla konfiguracji 01 i (g2) dla konfiguracji 02.**  
*- Correction of table 3 configuration 00 (e), 01 (e1) and 02 (e2), regarding numbering of accessories: the correct marking is (g) for configuration 00, (g1) for configuration 01 and (g2) for configuration 02.*



- Korekta tabeli 3 konfiguracji 01 (a1) odnośnie typu zaworu CEODEUX: prawidłowy typ to 070115.
- Correction of table 3 configuration 01 (a1) regarding the type for CEODEUX valve: the correct type is 070115.

11. **Miejscowość / Place:** **Warszawa / Warsaw**

12. **Data / Date:** **25 lutego 2021 r. / 25<sup>th</sup> of February 2021**

13. **Podpis:**  
*Signature:*

z up.

DYREKTOR

Małgorzata Możdziej - Zarzyka  
Zastępca Dyrektora



14. **Dokumenty złożone wraz z wnioskiem o udzielenie lub rozszerzenie homologacji są dostępne na życzenie:**

*The documents filed with the application or extension of approval can be obtained upon request:*

1. **Dokument informacyjny nr / Information document No.:** **ZW-157.00/2020**
2. **Opinia z badań nr / Test opinion No.:** **BLB.003.21OPH**

---

<sup>1)</sup> Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply

**Dodatek / Appendix**

**Tylko zbiorniki / Containers only**

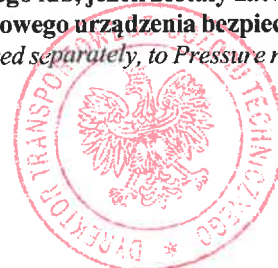
**1. Charakterystyka zbiornika, poczynając od zbiornika macierzystego (konfiguracja 00):**  
*Container characteristics from the parent container (configuration 00):*

- (a) **Nazwa handlowa lub marka / Trade name or mark:** **STAKO**
- (b) **Kształt / Shape:** **cyldryczny / cylindrical**
- (c) **Material / Material:** **P 310 NB**
- (d) **Otwory:** **Płyta na akcesoria z czterema otworami**  
*Openings: Plate for accessories with four openings*
- (e) **Grubość ścianki / Wall thickness:** **3,0 mm**
- (f) **Średnica (zbiornik cylindryczny) / Diameter (cylindrical container):** **300 mm**
- (g) **Wysokość (zbiornik o kształcie specjalnym) / Height (special container shape):** **Nie dotyczy mm**  
*Not applicable*
- (h) **Powierzchnia zewnętrzna / External surface:** **10900 cm<sup>2</sup>**
- (i) **Konfiguracja osprzętu zbiornika : patrz Tabela 1**  
*Configuration of accessories fitted to container: see Table 1.*

**Tabela 1 / Table 1**

Lp No.	Element wyposażenia <i>Item</i>	Typ <i>Type</i>	Nr homologacji <i>Approval No.</i>	Nr rozszerzenia <i>Extension No.</i>	Znak(-i) oznaczenie <sup>1)</sup> <i>Indication Mark(s)<sup>1)</sup></i>
a	<b>Zawór ograniczający napelnienie do 80% / 80 per cent stop valve</b>	CEODEUX 070115	E8 67R-011328	2,3	-
b	<b>Wskaźnik poziomu napelnienia <i>Level indicator</i></b>	SCHRAMIFA LIVELLO	E4 67R-0193020	7, 10, 11	-
c	<b>Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) <i>Pressure relief valve (discharge valve)</i></b>	CEODEUX 070770	E2 67R-0100010	00	-
d	<b>Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ <i>Remotely controlled service valve with excess valve</i></b>	VALTEK – 71 72 74	E4 67R-010043	2	-
e	<b>Pompa paliwa / Fuel pump</b>	-----	-----	-----	-----
f	<b>Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i></b>	-----	-----	-----	-----
g	<b>Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i></b>	STAKO	E20 67R-010367	00	-----
h	<b>Złącze zasilania elektrycznego <i>Power supply bushing</i></b>	-----	-----	-----	-----
i	<b>Zawór zwrotny / Non return valve</b>	-----	-----	-----	-----
j	<b>Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa / Pressure relief device</b>	-----	-----	-----	-----

<sup>1)</sup>Oznaczenie technicznej modyfikacji mające zastosowanie tylko do zaworu zespolonego lub, jeżeli zostały zatwierdzone osobno, do nadciśnieniowego zaworu bezpieczeństwa (zawór upustowy) i nadciśnieniowego urządzenia bezpieczeństwa / The indication marks of technical modification apply only to Multivalve, or, when approved separately, to Pressure relief valve (discharge valve) and Pressure relief device.



**2. Wykaz rodziny zbiorników / List of the container family:**

Wykaz elementów rodziny osprzętu zbiornika zawiera średnicę, pojemność, powierzchnię zewnętrzną oraz możliwą(-e) konfigurację(-e) osprzętu zainstalowanego na zbiorniku..

*The list of container family indicate the diameter, capacity, external surface and the possible configuration(s) of the accessories fitted to the container.*

**Tabela 2 / Table 2**

Lp. No.	Typ/wersja Type/version	Średnica/wysokość Diameter/Height [mm]	Pojemność Capacity [l]	Powierzchnia zewnętrzną External surface [cm <sup>2</sup> ]	Konfiguracja osprzętu [kody] (1) Configuration of accessories [codes](1)
01	ZW-157.00	300	40	6700	00, 01, 02, 03
02			45	7400	
03			50	8100	
04			55	8800	
05			60	9500	
06			65	10200	
07			70	10900	

(1) Kod 00 oraz w razie potrzeby, kod(-y) z tabeli 3 / Code 00 and, if applicable, same code(s) from Table 3.

**3. Wykaz możliwych konfiguracji osprzętu zbiornika:**

*Lists of the possible configuration of accessories fitted to the container:*

Należy podać wykaz możliwych elementów osprzętu, które różnią się od badanej konfiguracji osprzętu (kod 00) i które mogą być zainstalowane z danym typem zbiornika. Dla każdego elementu należy podać typ, numer homologacji, numer rozszerzenia oraz własny kod konfiguracji.

*Specify a list of possible accessories, which differ from the tested configuration of accessories (code 00) and which may be fitted to the type of container. Specify for all accessories, type, approval number and extension number, indicating its own configuration code.*

**Tabela 3 / Table 3**

Lp. No.	Część zestawu Accessories	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Zestaw osprzętu Configuration of accessories
a	Zawór ograniczający napętnienie do 80% <sup>4)</sup> / 80 per cent stop valve <sup>4)</sup>	CEODEUX 070115	E8 67R-011328	2, 3, 6	00
b	Wskaźnik poziomu napętnienia <sup>1)</sup> Level indicator <sup>1)</sup>	SCHRAMIFA LIVELLO L1	E4 67R-0193020	7, 10, 11	
c	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) Pressure relief valve (discharge valve)	SRG 070770	E2 67R-0100010	00, 02	
d	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ <sup>3)</sup> Remotely controlled service valve with excess valve <sup>3)</sup>	VALTEK – 71 72 74	E4 67R-010043	2	
g	Gazoszczelna obudowa <sup>2)</sup> Gas-tight housing <sup>2)</sup>	STAKO	E20 67R-010367	00	

Lp No.	Część zestawu <i>Accessories</i>	Typ <i>Type</i>	Nr homologacji <i>Approval No.</i>	Nr rozszerzenia <i>Extension No.</i>	Zestaw osprzętu <i>Configuration of accessories</i>
a1	Zawór ograniczający napelnienie do 80% <sup>4)</sup> / 80 per cent stop valve <sup>4)</sup>	CEODEUX 070115	E8 67R-011328	2, 3, 6	01
b1	Wskaźnik poziomu napelnienia <sup>1)</sup> <i>Level indicator<sup>1)</sup></i>	SCHRAMIFA LIVELLO L1	E4 67R-0193020	7, 10, 11	
c1	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) <i>Pressure relief valve (discharge valve)</i>	STAKO ZB LPG	E20 67R-010033	2	
d1	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ <sup>3)</sup> <i>Remotely controlled service valve with excess valve<sup>3)</sup></i>	VALTEK – 71 72 74	E4 67R-010043	2	
g1	Gazoszczelna obudowa <sup>2)</sup> <i>Gas-tight housing<sup>2)</sup></i>	STAKO	E20 67R-010367	00	
a2	Zawór ograniczający napelnienie do 80% <sup>4)</sup> / 80 per cent stop valve <sup>4)</sup>	OMB Saleri B4	E4 67R-010216	----	02
b2	Wskaźnik poziomu napelnienia <sup>1)</sup> <i>Level indicator<sup>1)</sup></i>	SCHRAMIFA LIVELLO L1	E4 67R-0193020	7, 10, 11	
c2	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) <i>Pressure relief valve (discharge valve)</i>	OMB Saleri B5	E4 67R-010217	01	
d2	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ <sup>3)</sup> <i>Remotely controlled service valve with excess valve<sup>3)</sup></i>	OMB Saleri B3	E8 67R-014449	01	
g2	Gazoszczelna obudowa <sup>2)</sup> <i>Gas-tight housing<sup>2)</sup></i>	STAKO	E20 67R-010367	00	
a3	Zawór ograniczający napelnienie do 80% <sup>4)</sup> / 80 per cent stop valve <sup>4)</sup>	CEODEUX 070115	E8 67R-011328	2, 3, 6	03
b3	Wskaźnik poziomu napelnienia <sup>1)</sup> <i>Level indicator<sup>1)</sup></i>	ROTAREX SRG 487	E4 67R-010038	03	
c3	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) <i>Pressure relief valve (discharge valve)</i>	SRG 070770	E2 67R 0100010	00, 02	
d3	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ <sup>3)</sup> <i>Remotely controlled service valve with excess valve<sup>3)</sup></i>	CEODEUX 071305- 071310; A155	E8 67R-011330	7	
g3	Gazoszczelna obudowa <sup>2)</sup> <i>Gas-tight housing<sup>2)</sup></i>	STAKO	E20 67R-010367	00	

**Uwaga / Remark:**

1) Dopuszcza się alternatywną zabudowę następującego wskaźnika poziomu:

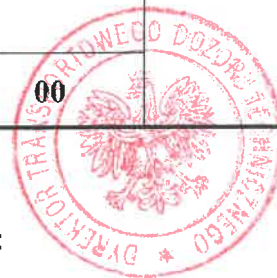
*Alternatively the following level indicator can be used:*

- SRG 487 nr homologacji (*approval No.*): E4 67R 010038 **EXT. 03**

2) Dopuszcza się alternatywną zabudowę następującej gazoszczelnej obudowy:

*Alternatively the following gas-tight housing can be used:*

- DEL-al (typD) nr homologacji (*approval No.*) E4 67R-010103



3) Dopuszcza się alternatywną zabudowę zdalnie sterowanego zaworu roboczego z zaworem ograniczającym wypływ:

*Alternatively the following remotely controlled service valve with excess valve can be used:*

- CEODEUX 071305,071310 nr homologacji (approval no.) E8 67R-011330 EXT. 0, 7
- MED Typ 82 nr homologacji (approval No.) E8 67R-012951
- OMB Typ B3 nr homologacji (approval No.) E8 67R-014449 EXT. 01

4) Dopuszcza się alternatywną zabudowę zaworu ograniczającego napełnienie do 80%:

*Alternatively the 80% stop valve can be used:*

- CEODEUX 070115 nr homologacji (approval no.) E8 67R-011328 EXT.2,3,6
- CEODEUX A100 (070116) nr homologacji (approval no.) E8 67R-011328 EXT.2,3,6
- CEODEUX 070118 nr homologacji (approval no.) E8 67R-011328 EXT.2,3,6
- CEODEUX A101 nr homologacji (approval no.) E8 67R-011328 EXT.2,3,6

